

Аннотации дисциплин

Оглавление

История (История России, Всеобщая История) - Б1.О.01.....	3
Философия - Б1.О.02	4
Русский языки культура речи - Б1.О.03.....	5
Информатика и компьютерные технологии - Б1.О.04.....	6
Основы языкознания - Б1.О.05	7
Практический курс первого иностранного языка - Б1. О.06.....	8
Практический курс второго иностранного языка - Б1. О.07	9
Безопасность жизнедеятельности - Б1. О.08.....	10
Физическая культура -Б1.О.09	11
Древние языки и культуры - Б1.О.10... ..	12
Основы теории первого иностранного языка - Б1.О.11.....	13
Теория и практика перевода первого иностранного языка - Б1.О.12	14
Теория и практика перевода второго иностранного языка - Б1.О.13.....	15
Проектная деятельность - Б1.О.14.....	16
Психология и педагогика - Б1.О.15.....	17
Правоведение - Б1.О.16.....	18
Экономика - Б1.О.17.....	19
Введение в межкультурную коммуникацию - Б1.О.18	20
История литературы стран первого изучаемого языка - Б1.О.19.....	21
История и культура Великобритании - Б1.О.20.....	22
Практический курс перевода первого иностранного языка Б1.В.01.....	23
Практический курс перевода второго иностранного языка Б1.В.02.....	24
Письменный перевод первого иностранного языка - Б1.В.03.....	25
Устный перевод первого иностранного языка – Б1.В.04.....	26
Специальный перевод второго иностранного языка - Б1.В.05.....	27
Элективные курсы по истории и культуре стран второго иностранного языка - Б1.В.ДВ.01:	
История и культура Германии - Б1.В.ДВ.01.01.....	28
История и культура Испании - Б1.В.ДВ.01.02	29
История и культура Франции - Б1.В.ДВ.01.03.....	30
Элективные курсы по физической культуре - Б1.В.06.....	31
Основы социолингвистики - Б1.В.ДВ.03.01.....	32

Социология языка - Б1.В.ДВ.03.02.....	33
Дискурсивный анализ - Б1.В.ДВ.04.01.....	34
Онтология дискурса - Б1.В.ДВ.04.02.....	35
История мирового искусства - Б1.В.ДВ.05.01.....	36
Мировые цивилизации и мировые культуры - Б1.В.ДВ.05.02.....	37
Бизнес курс первого иностранного языка - ФТД.01.....	38
Терминология в сфере энергетики - ФТД.02.....	39
Практический курс третьего иностранного языка (исп.) - ФТД.03.....	40
Практический курс третьего иностранного языка (нем.) - ФТД.....	41
Литературное редактирование и переводческое реферирование- ФТД.04.....	42

История (История России, Всеобщая История) - Б1.О.01

Трудоемкость в зачетных единицах:	4	2 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	144 ч	2 семестр
Лекции	32 ч	2 семестр
Практические занятия	32 ч	2 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	44 ч	2 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Экзамен	36 ч	2 семестр

Цель дисциплины: сформировать целостное представление о месте и роли истории России в мировом историческом процессе на основе изучения важнейших процессов общественно-политического и экономического развития России с древнейших времен до наших дней. Изучение грамматического строя иностранного языка и лексики общетехнической направленности.

Основные разделы дисциплины: История как наука, ее предмет и метод. Проблема этногенеза восточных славян. Основные этапы становления древнерусской государственности. Социально-политические и экономические изменения в русских землях XIII-XV вв. Специфика формирования единого русского государства. Социально-экономическое и политическое развитие России в XVII в. Предпосылки и особенности складывания российского абсолютизма. Эволюция форм собственности на землю. Мануфактурно-промышленное производство и особенности его развития в России. Реформы и реформаторы в России XIX в. Общественная мысль, общественное движение и развитие культуры в России XIX в. Проблема экономического роста и модернизации России в н. XX в. Социальные и политические противоречия русского общества. Политические партии и их программы. Революции в России. Россия и I мировая война. Гражданская война в России, результаты и последствия. СССР в 1920-1930-х гг. – основные политические и экономические преобразования. СССР накануне и в начальный период второй мировой войны. Великая Отечественная война. Социально-экономическое развитие, общественно-политическая жизнь, культура, внешняя политика СССР в послевоенные годы. Холодная война. Попытки осуществления политических и экономических реформ. СССР в середине 1960-1980-х гг.: нарастание кризисных явлений. Советский Союз в 1985-1991 гг. Перестройка. Распад СССР. Становление новой российской государственности (1993-1999 гг.). Россия на пути радикальной социально-экономической модернизации.

Философия - Б1.О.02

Трудоемкость в зачетных единицах:	3	4 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	108 ч	4 семестр
Лекции	16 ч	4 семестр
Практические занятия	16 ч	4 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	40 ч	4 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Экзамен	36 ч	4 семестр

Цель дисциплины: формирование представления о специфике философии как способе познания и духовного освоения мира, об основных разделах современного философского знания, философских проблемах и методах их исследования; овладение базовыми принципами и приемами философского познания; введение в круг философских проблем, связанных с областью будущей профессиональной деятельности, выработка навыков работы с оригинальными и адаптированными философскими текстами.

Основные разделы дисциплины: Предмет философии Философия, мировоззрение, культура. Структура философского знания. Становление философии. Онтология. Сознание и познание. Сознание, самосознание и личность. Познание, творчество, практика. Вера и знание. Понимание и объяснение. Рациональное и иррациональное в познавательной деятельности. Проблема истины. Действительность, мышление, логика и язык. Научное и ненаучное знание. Критерии научности. Структура научного познания, его методы и формы. Рост научного знания. Научные революции и смены типов рациональности. Наука и техника. Человек, общество, культура. Человек и природа. Общество и его структура. Гражданское общество и государство. Формационная и цивилизационная концепции общественного развития. Философия культуры. Человек в системе социальных связей. Человек и исторические процесс; личность и массы, свобода и необходимость. Смысл человеческого бытия. Насилие и ненасилие. Свобода и ответственность. Мораль, справедливость, право. Нравственные ценности. Представления о совершенном человеке в различных культурах. Эстетические ценности и их роль в человеческой жизни. Религиозные ценности и свобода личности. Будущее человечества. Глобальные проблемы современности. Взаимодействие цивилизаций и сценарии будущего.

Русский язык и культура речи - Б1.О.03

Трудоемкость в зачетных единицах:	5	1 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	180 ч	1 семестр
Лекции	нет	
Практические занятия	64 ч	1 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	80 ч	1 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Экзамен	36 ч	1 семестр

Цель дисциплины: углубление знаний о коммуникативном, познавательном и эстетическом потенциале русского языка; формирование культуры устной и письменной речи; развитие способности к коммуникации в профессиональной сфере, повышение уровня практического владения современным русским литературным языком в разных сферах функционирования языка, в письменной и устной его разновидностях.

Основные разделы дисциплины: Вопросы, связанные с частным языкознанием (русистикой) и с общей и русской теоретической и нормативной стилистикой. Курс нацелен на повышение уровня практического владения современным русским литературным языком. Цель дисциплины состоит в формировании и развитии у студентов языковой, коммуникативной (речевой) и общекультурной компетенции – с акцентом на коммуникативную компетенцию. К задачам дисциплины относятся: углубление и систематизация знаний о нормах литературной речи на родном языке; ознакомление с основами функциональной и практической стилистики русского языка; владение жанрами публицистического, официально-делового и научного стиля, а также основными интеллектуально-речевыми умениями; развитие профессиональных навыков для успешной работы по своей специальности.

Информатика и компьютерные технологии - Б1.О.04

Трудоемкость в зачетных единицах:	4	1 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	144 ч	1 семестр
Лекции	нет	
Практические занятия	64 ч	1 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	80 ч	1 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	18 ч	1 семестр

Цель дисциплины: приобретение базовых знаний и навыков в области информатики и современных компьютерных технологий, формирование информационной культуры, адекватной современному уровню и перспективам развития информационных процессов и систем и практических навыков и умений использования компьютера и программного обеспечения.

Основные разделы дисциплины: Предмет, метод и содержание курса, его взаимосвязь с другими дисциплинами. Основные понятия информатики. Историческая справка о возникновении и развитии информатики и средств вычислительной техники. Виды представления информации, характеристики информации. Измерение информации. Основные положения концепции информатизации общества. Прикладные информационные технологии. Алгоритмы. Блок-схемы. Принципы общего устройства ЭВМ (Джон фон Нейман). Поколения электронно-вычислительных машин (ЭВМ). Персональные ЭВМ (ПЭВМ). Архитектура ПЭВМ и назначение основных узлов и блоков. Принципы их работы, основные характеристики. Микропроцессоры. Виды памяти. Накопители информации. Периферийные устройства. Средства мультимедиа. Перспективы развития средств вычислительной техники. Структура программного обеспечения. Системное программное обеспечение. Состав и назначение операционных систем (ОС) – DOS, Microsoft Windows. Операционные оболочки. Сервисные системы. Инструментальные системы. Языки программирования. Прикладное программное обеспечение. Операционная система Windows. Графический редактор Paint. Текстовый процессор Microsoft word. Табличный процессор Microsoft Excel. База данных Microsoft Access. Power Point. Вирусы и антивирусные программы. Архивирование файлов. Мультимедийные технологии Цель дисциплины, формируемые компетенции: приобретение.

Основы языкознания - Б1.О.05

Трудоемкость в зачетных единицах:	3	1 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	108 ч	1 семестр
Лекции	16 ч	1 семестр
Практические занятия	16 ч	1 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	40 ч	1 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Экзамен	36 ч	1 семестр

Цель дисциплины: ознакомление студентов с теоретическими основами учения о языке, важнейшими понятиями и соответствующими им терминами общелингвистической науки, развитие у них умений и первоначальных навыков наблюдения и самостоятельного практического анализа языковых и речевых явлений.

Основные разделы дисциплины: Научная парадигма, сравнительно-историческая парадигма, системно-структурная парадигма, антропоцентрическая парадигма. Методика сравнительно-исторического анализа. Генеалогическая классификация языков. Лингвистическая концепция Ф.де Соссюра. Школы структурализма. Речевая деятельность, двойственность предмета языкознания, единицы языка и единицы речи. Знак, типы, важнейшие свойства знака, в том числе языкового, асимметричный дуализм. Слово как номинативная единица языка. Полисемия. Омонимия. Синонимия. Антонимия. Фразеология. Значение, смысл. Виртуальное и актуальное значение, денотативное, сигнификативное и прагматическое значение, семантическая структура, сема, компонентный анализ. Лексикография. Предложение, высказывание, актуальное членение предложения, речевой акт. Антропоцентризм, прагмалингвистика, когнитивная лингвистика, социолингвистика, лингвокультурология, психолингвистика, прагматика. Связь речи и мышления, соотношение языка и сознания. Норма, вариативность, узус, кодификация. Лингвистика текста. Курс ориентируется на традиции отечественной лингвистической науки, содержит изложение основных понятий, категорий и методологических принципов науки о языке, дает представления о системе языка и строении науки о языке, о месте языкознания в системе филологических дисциплин. Данный курс закладывает общетеоретические основы языкознания, необходимые для будущей профессиональной деятельности. Курс имеет профессиональную направленность не только по своей научной проблематике, но и по своему методологическому и методическому уклону, воспитательному и развивающему потенциалу.

Практический курс первого иностранного языка - Б1.О.06

Трудоемкость в зачетных единицах:	59	1 – 7 семестры
Часов (всего) по учебному плану:	2124 ч	1 – 7 семестры
Лекции	нет	
Практические занятия	1160 ч	1 – 7 семестры
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	712 ч	1 – 7 семестры
Курсовые проекты (работы)	нет	
Экзамен	252 ч	1 – 7 семестры

Цель дисциплины: сформировать у студентов способности и готовности к межкультурной коммуникации устной и письменной речи на иностранном языке в рамках своей профессиональной деятельности, изучение грамматического строя, фонетики, лексики и стилистики текстов различной направленности.

Основные разделы дисциплины: **1 семестр** Present Continuous Tense, Present Perfect Tense Past Indefinite Tense, Past Continuous Tense, Future Indefinite Tense, Future Continuous Tense: формирование и случаи употребления. Устные темы: Meals, A student's day, Our university, Seasons and weather. **2 семестр** Sequence of tenses: правила формирования косвенной речи. Passive voice: способы образования и случаи употребления. Complex object: способы образования и случаи употребления. Gerund: формы и функции. Сложный герундиальный оборот. Present Perfect Continuous: способы образования и употребления. Устные темы: People's appearance, Spare time activities, Moscow, Shopping, Theatre. **3 семестр** Условные придаточные предложения, определение: глагольные формы 1,2,3 типов и с инверсией. Условные придаточные предложения, определение: глагольные формы, 1,2,3 типов и с инверсией. Условные придаточные предложения, определение: глагольные формы; 1,2,3 типы; инверсия. Модальные глаголы и их особенности. Устная тема: Choosing a career, Illnesses and their treatment, London, Meals. **4 семестр** Формы и функции неличных форм глагола. Устные темы: Education, Sports and games, Geography, Travelling. Theatre. **5 семестр** Морфологические особенности иностранного текста. Синтаксические особенности иностранного текста. Устные темы: Leisure time, Man and the movies, English schooling, Bringing up children. **6 семестр** Синтаксические особенности иностранного текста. Обзор грамматического материала. Устные темы: Painting. Feelings and emotions. Talking about people. Man and nature. **7 семестр** Формирование навыков монологического высказывания. Устные темы: Higher education in the USA. Courts and trials. Books and reading. Man and music. Формирование навыков монологического высказывания. Устные темы: Difficult children. Customs and holidays. Television. Family life.

Практический курс второго иностранного языка - Б1.О.07

Трудоемкость в зачетных единицах:	32	3 – 8 семестры
Часов (всего) по учебному плану:	1152 часа	3 – 8 семестры
Лекции	нет	
Практические занятия	556 ч	3 – 8 семестры
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	416	3 – 8 семестры
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0 ч	4 семестр
Экзамен	180 ч	3,5 – 8 семестры

Цель дисциплины: сформировать у студентов способности и готовности к межкультурной коммуникации устной и письменной речи на втором иностранном языке в рамках своей профессиональной деятельности.

Основные разделы дисциплины: Устный вводный курс фонетики. Ударение. Ритмическая группа. Сцепление. Голосовое связывание. Интонация предложения. Порядок слов в предложении. Вида и типы артиклей, способы их употребления. Предлоги. Глаголы 1 группы, их спряжение. Изъявительное и повелительное наклонение. Имя существительное. Единственное и множественное число существительных. Обозначение времен. Сложная инверсия. Имя прилагательное. Род и число прилагательных. Место прилагательного-эпитета. Глаголы 3 группы, их спряжение в настоящем времени. Отрицательная форма глагола. Личные ударные местоимения. Неупотребление артикля перед именной частью сказуемого. Место прилагательного-определения. Притяжательные прилагательные. Конструкции с неопределенно-личными местоимениями. Глаголы 2 группы. Ударные\безударные личные местоимения. Указательные прилагательные. Указательные местоимения. Безличный оборот. Наречия. Вопросительные наречия *quand*, *comment*, *combien*. Количественные числительные. Качественные числительные. Порядковые числительные. Употребление числительных в датах. Обозначение года. Выделительные обороты. Использование и образование *Futur immédiat*. Образование *Passé immédiat*. Приглагольные личные местоимения. Времена глаголов. Возвратные глаголы в настоящем времени. Образование *Passé composé*. Спряжение возвратных глаголов. Место отрицания при инфинитиве. Ограничительный оборот. Безличные выражения. Придаточные предложения условия, цели, времени. Неопределенное местоимение. Причастие. Степени сравнения прилагательных. Глагольные конструкции. Сложная форма причастия прошедшего времени. Степени сравнения наречий. Относительные местоимения. Согласование времен. Правила переноса. Правила орфографии.

Безопасность жизнедеятельности - Б1.О.08

Трудоемкость в зачетных единицах:	3	8 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	108 ч	8 семестр
Лекции	28 ч	8 семестр
Практические занятия	14 ч	8 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	66 ч	8 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0	8 семестр

Цель дисциплины: сформировать у студентов основы безопасной жизнедеятельности путем изучения главных разделов БЖД.

Основные разделы дисциплины: Изучение окружающей человека среды обитания, взаимодействия человека со средой обитания, взаимовлияние человека и среды обитания с точки зрения обеспечения безопасной жизни и деятельности, методов создания среды обитания допустимого качества. В предметной области изучаются основные виды и характеристики опасностей, условия их реализации, характер их проявления и влияния на объекты защиты, прежде сего, на человека и природу; пожарная безопасность; социальная и медицинская безопасность; обеспечение безопасности в процессе трудовой деятельности; экономический эффект защитных мероприятий. Безопасность в чрезвычайных ситуациях (ЧС): нормативная и правовая база РСЧС и ГО; ЧС мирного и военного времени; основа защиты населения и территорий в ЧС; прогнозирование и оценка обстановки в ЧС; устойчивость работы объекта экономики в ЧС; ликвидация последствий ЧС; оценка ущерба от ЧС; биологические и технические системы как источники опасности, а именно: человек, коллективы людей, человеческое сообщество, природа, техника, техносфера и ее компоненты (среда производственная, городская, бытовая), среда обитания в целом как совокупность техносферы и социума, характеризующаяся набором физических, химических, биологических, информационных и социальных факторов, оказывающих влияния на условия жизни и здоровье человека.

Физическая культура - Б1.О.09

Трудоемкость в зачетных единицах:	2	1 - 2 семестры
Часов (всего) по учебному плану:	72 ч	1 - 2 семестры
Лекции	нет	
Практические занятия	32 ч	1 - 2 семестры
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	40 ч	1 - 2 семестры
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0 ч	1 - 2 семестры

Цель дисциплины: формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки и будущей профессиональной деятельности.

Основные разделы дисциплины: Физическая культура в общекультурной и профессиональной подготовке студентов. Ее социально-биологические основы. Физическая культура и спорт как социальные феномены общества. Законодательство Российской Федерации о физической культуре и спорте. Физическая культура личности; основы здорового образа жизни студента. Особенности использования средств физической культуры для оптимизации работоспособности; общая физическая и специальная подготовка в системе физического воспитания; спорт. Индивидуальный выбор видов спорта или систем физических упражнений; профессионально-прикладная физическая подготовка студентов. Основы методики самостоятельных занятий и самоконтроль за состоянием своего организма.

Древние языки и культуры - Б1.О.10

Трудоемкость в зачетных единицах:	3	2 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	108 ч	2 семестр
Лекции	нет	2 семестр
Практические занятия	64 ч	2 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	44 ч	2 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0 ч	2 семестр

Цель дисциплины: изучение грамматического строя латинского языка и лексики в тесной связи с античной культурой и античным наследием в русском и английском языке.

Основные разделы дисциплины: Латинская фонетика и графика. Начальные сведения о склонении имени и спряжении глагола. Тема по культуре: Происхождение латинского языка и его место в истории европейской культуры. Система времен инфекта. Страдательный залог. Типы склонений имени. Тема по культуре: Становление античной цивилизации (Греции и Рима). Система времен перфекта. Местоимения. Приставки. Отложительные глаголы. Тема по культуре: Античная мифология. Именные формы глагола: причастия, инфинитив, герундий. Темы по культуре: История античной культуры (Греции и Рима). Феномен античной литературы. Система времен сослагательного наклонения. Тема по культуре: Феномен греческой литературы. Употребление сослагательного наклонения в придаточных предложениях. Тема по культуре: Феномен римской литературы.

Основы теории первого иностранного языка - Б1.О.11

Трудоемкость в зачетных единицах:	10	3 - 5 семестры
Часов (всего) по учебному плану:	360 ч	3 - 5 семестры
Лекции	48 ч	3 - 5 семестры
Практические занятия	48 ч	3 - 5 семестры
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	156 ч	3 - 5 семестры
Курсовые проекты (работы)	нет	
Экзамен	108 ч	3 - 5 семестры

Цель дисциплины: получение студентами знаний о современной научной парадигме филологии и методологических принципах и методических приемах лингвистического и филологического исследования; овладение основами методологии научного познания при изучении различного вида текстов и коммуникаций, методами и приемами речевого воздействия в различных сферах коммуникации; формирование у студентов компетенций совершенствовать и развивать свой интеллектуальный уровень и адаптивные способности в изменяющихся условиях профессиональной деятельности переводчика

Основные разделы дисциплины: Предмет и основные задачи лексикологии. Общая характеристика словарного состава современного английского языка. Словообразование. Семантические изменения. Этимологическая характеристика английского языка. Фразеология. Заимствования. Семасиология. Неология. Лексикография. Предмет теоретической грамматики. Части речи. Личные и неличные формы глагола. Переходные и непереходные глаголы. Категории времени, наклонения, залога. Предложение. Порядок слов в предложении. Подлежащее. Дополнение. Сказуемое. Простое предложение. Сложное предложение. Предмет цели и задачи стилистики английского языка. Основопологающие понятия стилистики. Функциональные стили английского языка. Выразительные средства языка. Стилистические приемы. Различные виды значений. Классификация лексических, стилистических приемов. Классификация различных уровней лексики.

Теория и практика перевода первого иностранного языка - Б1.О.12

Трудоемкость в зачетных единицах:	9	3 –4 семестры
Часов (всего) по учебному плану:	324 ч	3 – 4 семестры
Лекции	32 ч	3 –4 семестры
Практические занятия	96 ч	3 – 4 семестры
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	160 ч	3 –4 семестры
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0 ч	3 семестр
Экзамен	36 ч	4 семестр

Цель дисциплины: Выработка основных навыков перевода на основе методов фонологического, морфологического, синтаксического, дискурсивного и семантического анализа с учетом языковых и экстралингвистических факторов.

Основные разделы дисциплины: Место и роль перевода в современном мире. Перевод как процесс межкультурной межъязыковой коммуникации. Историческая эволюция переводческой деятельности. Основные виды перевода. Основные понятия теории перевода. Предмет теории перевода. Определение понятия «перевод». Теория и практика перевода в России. Проблемы оценки качества перевода: адекватность, эквивалентность, репрезентативность. Нормативные аспекты перевода. Прагматические аспекты перевода. Стилистическая компенсация, возможность передачи стилистических черт литературного произведения. Перевод речевых функций. Прагматический подход к речевым функциям. Особенности перевода научно-технических, газетно-информационных и других специализированных текстов. Специфика текстовых жанров в устном переводе. Лексические, грамматические и комплексные лексико-грамматические переводческие трансформации. Трудности перевода, обусловленные морфологическими и синтаксическими особенностями языка.

Теория и практика перевода второго иностранного языка - Б1.О.13

Трудоемкость в зачетных единицах:	4	5 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	144 ч	5 семестр
Лекции	32 ч	5 семестр
Практические занятия	32 ч	5 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	80 ч	5 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0 ч	5 семестр

Цель дисциплины: изучение основных категорий лингвистической теории перевода, основных стратегий и принципов перевода. Овладение обучающимися межкультурной коммуникативной компетенцией для осуществления переводческой деятельности в области профессиональной коммуникации.

Основные разделы дисциплины: Перевод как общественное явление. Формулирование требований, которым должен отвечать перевод. Языковые и культурно-исторические расхождения как основа «теории непереводимости». Понятие «искусство перевода». Определение понятия «перевод». Типы перевода. Сопоставительный анализ как основной метод переводческого исследования. Виды перевода. Эквивалентность перевода. Адекватность перевода. Понятие типа эквивалентности. Прагматические аспекты перевода. Основные виды переводческих трансформаций. Приемы работы со словарем. Безэквивалентные лексические и грамматические единицы. Два этапа перевода: понимание оригинала и выбор варианта перевода. Соотношение целого и части при переводе. Лингвистический анализ как основа переводческого анализа. Алгоритм переводческого анализа текста. Культурологический компонент переводческого анализа. Перевод и редактирование. Приемы работы со словарями разных типов.

Проектная деятельность – Б1.О.14

Трудоемкость в зачетных единицах:	2	1 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	72 ч	1 семестр
Лекции	16 ч	1 семестр
Практические занятия	16 ч	1 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	40 ч	1 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0 ч	1 семестр

Цель дисциплины: формирование способности управлять своим временем, выстраивать траекторию саморазвития, определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из имеющихся ресурсов и ограничений.

Основные разделы дисциплины: Раздел 1 Основы управления проектами и стратегии их реализации. Введение в проектную деятельность. Обеспечение проектной деятельности. Организация проектной деятельности для решения профессиональных задач. Подготовка к защите проекта.

Раздел 2 Тайм-менеджмент. Понятие тайм-менеджмента. Приоритетные задачи управления временем. Принцип 80/20. Лучевая диаграмма. Личные приоритеты. Цель и призванные обеспечить ее достижения задачи и шаги. Структура рабочего времени. Затраты рабочего времени. Методы определения затрат рабочего времени. Хронометраж, калибровка. Определение структуры рабочего времени. Основные области появления «пожирателей времени». Определение резервов времени. Принципы и методы планирования рабочего времени (метод «Альпы», планирование рабочего дня по Франклину, жестко-гибкий алгоритм планирования рабочего времени, «plan-chart», график Гантта, сетевое планирование для комплексных задач). Делегирование полномочий. Факторы делегирования полномочий. Материализация делегирования. Типичные барьеры делегирования полномочий. Обучение управлению временем. Инструктирование персонала, организация рабочего места. Мониторинг, оценка и подведение итогов. Средства и организация обучению временем. Правила планирования в начале рабочего дня, в середине рабочего дня и в завершении рабочего дня. Правила эффективного использования времени. Компьютерный тайм-менеджмент. Внедрение новых методов управления.

Психология и педагогика - Б1.О.15

Трудоемкость в зачетных единицах:	5	3 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	180 ч	3 семестр
Лекции	32 ч	3 семестр
Практические занятия	32 ч	3 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	80 ч	3 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	36 ч	3 семестр

Цель дисциплины: формирование представлений о психолого-педагогических и адаптивных технологиях и изучение возможностей их применения в процессе социального взаимодействия и профессиональной коммуникативной деятельности.

Основные разделы дисциплины: Психология и педагогика в системе знаний о человеке. Предмет и методы психологической науки. Отрасли современной психологии. Естественнаучные основы психологии: мозг и психика. Сознание и самосознание. Познавательные психические процессы: ощущение, восприятие, внимание, память, мышление, речь. Эмоционально-волевая сфера человека, виды эмоциональных состояний. Темперамент и характер. Личность и ее психологическая структура. Механизмы психологической защиты, их основные виды. Психология межличностных отношений. Социальные роли. Предмет педагогической психологии и педагогики. Формирование личности в образовательном процессе. Педагогическая коммуникация. Я-концепция как результат социализации. Значение самооценки для развития и формирования личности. Основы коррекционной педагогики и психологии. Возможности применения психолого-педагогических и адаптивных технологий в социальной сфере и межкультурных коммуникациях.

Правоведение - Б1.О.16

Трудоемкость в зачетных единицах:	2	2 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	72 ч	2 семестр
Лекции	16 ч	2 семестр
Практические занятия	16 ч	2 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	40 ч	2 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0 ч	2 семестр

Цель дисциплины: рассмотрение права как социальной реальности, созданной человеческой цивилизацией и наполненной идеями гуманизма, добра и справедливости.

Основные разделы дисциплины: Понятие, предмет и задачи дисциплины, основы теории государства и права, Право в системе социального регулирования. Соотношение права и иных социальных норм (норм морали, обычаев, религиозных и корпоративных норм). Понятие права, его признаки. Понятие и виды принципов права. Функции права и сферы его применения. Правовые системы современности (англосаксонская, романо-германская, религиозная и др.). Система права, ее элементы. Отрасль права: понятие, виды. Норма права, ее структура. Соотношение системы права и системы законодательства. Формы (источники) права. Нормативно-правовой акт как основной источник права в Российской Федерации. Закон и подзаконные акты. Законотворчество. Понятие и структура правосознания, соотношение его с другими формами общественного сознания. Виды и функции правосознания. Понятие и виды деформаций правосознания. Конституционное право как базовая отрасль права, политические, гражданские, социально-экономические и культурные права. Основы гражданского права. Понятие права собственности, сделки, наследование по закону и завещанию. Защита прав потребителей. Основы семейного права, вступление в брак и его расторжение; основы трудового права, права и обязанности работника, возникновение и прекращение трудовых отношений. Основы уголовного права. Основы экологического права. Правовые средства противодействия коррупции. Меры по противодействию коррупции в Российской Федерации. Антикоррупционное законодательство Российской Федерации.

Экономика - Б1.О.17

Трудоемкость в зачетных единицах:	2	2 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	72 ч	2 семестр
Лекции	16 ч	2 семестр
Практические занятия	16 ч	2 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	40 ч	2 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0 ч	2 семестр

Цель дисциплины: сформировать у студентов основы экономического мышления путем изучения главных разделов экономической науки. Задачи, вытекающие из данной цели: передать знания об основных экономических концепциях, понятиях и терминах; обучить решению экономических задач и упражнений, закрепив тем самым знания экономической теории; сформировать основные компетенции студентов в сфере экономической науки.

Основные разделы дисциплины: Краткое содержание дисциплины: Предмет и метод экономической теории. Этапы развития экономической теории. Потребности и ресурсы. Общественное производство и экономические отношения. Производственные возможности общества и экономический выбор. Экономические системы. Собственность: формы и пути их преобразования. Рынок. Рыночный механизм. Эластичность. Поведение потребителя. Функционирование фирмы. Издержки и прибыль фирмы. Конкуренция. Монополия. Несовершенная конкуренция. Рынок капитала. Рынок труда. Рынок земли. Доходы: формирование, распределение и неравенство. Внешние эффекты и общественные блага. Роль государства в регулировании экономики. СНС и макроэкономические показатели. Макроэкономическое равновесие. Потребления и сбережения. Инвестиции. Инфляция и ее виды. Безработица и ее формы. Государственные расходы и налоги. Бюджетно-налоговая политика. Деньги и их функции. Банковская система. Денежно-кредитная политика. Экономические циклы. Экономический рост. Международные экономические отношения. Внешняя торговля и торговая политика. Валютный курс. Макроэкономические проблемы переходной экономики. Виды предприятий. Виды ценных бумаг. Оценка результатов хозяйственной деятельности. Понятие банкротства.

Введение в межкультурную коммуникацию - Б1.О.18

Трудоемкость в зачетных единицах:	3	2 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	108 ч	2 семестр
Лекции	16 ч	2 семестр
Практические занятия	16 ч	2 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	40 ч	2 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Экзамен	36 ч	2 семестр

Цель дисциплины: изучение комплекса форм поведения, психологии, культуры, истории своих партнеров по общению, освоение знаний процесса общения и формирование компетентности в сфере межкультурной коммуникации.

Основные разделы дисциплины: Межкультурная коммуникация как междисциплинарная область гуманитарного знания: Коммуникация. Культура. Глобализация. Конфликт культур. Межкультурная коммуникация и изучение иностранных языков. Вербальная, невербальная, паравербальная коммуникация. Национальный характер и язык. Национальный характер англичан / американцев. Иностранное слово - перекресток культур. Проблема понимания в межкультурной коммуникации: Фактор первого впечатления. Культура и восприятие. Языковое несоответствие. Межкультурные конфликты и способы их преодоления.

Лингвистический аспект межкультурной коммуникации. Понятие «картина мира». Гипотеза лингвистической относительности. Языковая и культурная картины мира. Сходства и различия языковых значений в разных культурах. Перевод как лингвокультурный процесс. Высоко контекстуальные и низко контекстуальные культуры. Теория культурных измерений Г. Ховштеде.

Взаимодействие и освоение культур: Понятие и сущность аккультурации. Понятие культурного шока, причины и факторы его возникновения. Модель освоения чужой культуры М. Беннета. Трансформированная личность как посредник между двумя культурами.

Стереотипы и предрассудки в межкультурной коммуникации: Понятие, сущность, природа, функции, виды стереотипов и предрассудков и их значение в межкультурной коммуникации.

Политическая и экономическая корректность. Культура и поведение. Организационная культура.

История литературы стран первого изучаемого языка - Б1.О.19

Трудоемкость в зачетных единицах:	2	8 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	108 ч	8 семестр
Лекции	14 ч	8 семестр
Практические занятия	14 ч	8 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	80 ч	8 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0 ч	8 семестр

Цель дисциплины: изучение этапов развития и основных представителей английской литературы в контексте истории английского народа, культуры, языка и жанрово-стилистического своеобразия европейского литературного процесса.

Основные разделы дисциплины: Истоки английской литературы. Средневековая английская литература. Английская литература тюдоровского и елизаветинского периодов. Английская литература XVII-XVIII веков. Литература США начала XVII века – 1865 год. Просвещение. Романтизм. Английский романтизм. Английская литература викторианской эпохи. Американская литература 1865 – 1918 годов. «Рубеж веков». Реализм. Английская литература XX века. Американская литература 1918 – 1940 годов. История литературы США II половины XX века – по настоящее время.

История и культура Великобритании - Б1.О.20

Трудоемкость в зачетных единицах:	2	4 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	72 ч	4 семестр
Лекции	16 ч	4 семестр
Практические занятия	16 ч	4 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	40 ч	4 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0 ч	4 семестр

Цель дисциплины: формирование у студентов знания об основных аспектах истории и культуры Великобритании .

Основные разделы дисциплины: Общие сведения, политическая система. Кельтская и Римская Британия. Англосакский период. Англонормандская монархия. Плантагенеты. Ланкастеры и Йорки. Войны Влой и Белой розы. Тюдоры. Стюарты. Английская Революция и Кромвель. Эпоха Реставрации. Правление Вильгельма Оранского. Анна. Образование Великобритании. Ганноверская династия. Эпоха правления королевы Виктории. Видзорская династия. Британия в период с 1914 по 1992 гг. Британия с 1992 г. и по настоящее время. Система среднего школьного образования Великобритании. Британская система высшего образования. Роль церкви в общественной и культурной жизни Великобритании. Государственная церковь Великобритании. Отношение британцев к религии. Спортивная жизнь Великобритании. Самые типичные английские виды спорта. Общий обзор СМИ Великобритании в ретроспективном формате. Газеты и журналы Великобритании. Общая характеристика культуры Великобритании. Культура Англии XVI века. Английский гуманизм и Реформация. Развитие образования и естественных наук во второй половине XVI века. Движение пуританизма. Искусство и архитектура Англии XVI века. Английская драматургия конца XVI века. Английское искусство XVIII – XIX веков. Прерафаэлизм. Английские художники XVIII – XIX века. Тёрнер. Музыкальное искусство Англии. Британская наука. Глобализация и культура. Праздники и фестивали Великобритании. Проблема исламизации. Россия и Великобритания: Историческая справка. Династические связи между двумя странами. Отношения российской империи и Великобритании в 18 – 19 вв. Отношения СССР и Великобритании в 20-21 вв.

Практический курс перевода первого иностранного языка Б1.В.01

Трудоемкость в зачетных единицах:	11	5 –7 семестры
Часов (всего) по учебному плану:	396 ч	5 – 7 семестры
Лекции	нет	
Практические занятия	152ч	5 – 7 семестры
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	100 ч	5–7 семестры
Курсовые проекты (работы)	нет	
Экзамен	144 ч	5-7 семестры

Цель дисциплины - формирование у обучаемых языковой, речевой, коммуникативной, лингвокультурологической и переводческой компетенций в процессе письменных и устных переводов оригинальных текстов с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный. совершенствование грамматических и лексических знаний обучающихся, формированию навыков распознавания и преодоления грамматических и лексических трудностей при переводе письменном и устном с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

Основные разделы дисциплины: Понятие текста. Понятие функционального стиля языка. Варьирование передачи смысла высказывания в переводе. Основы работы со словарем. Основные стадии процесса перевода. Предпереводческий анализ. Функциональный стиль и прагматическая адаптация перевода. Сверхфразовое единство и текст как единицы перевода. Переводческие трансформации. Применение конкретных приемов перевода. Экспликация, компрессия, описание, компенсация, замены. Перевод и смысловое членение предложения. Логические связи между предложениями в переводе. Регулярные и окказиональные соответствия. Омонимы, относительные межъязыковые синонимы сходного вида, паронимы в переводе. Синонимы и антонимы в переводческой практике. Редактирование текста перевода. Подстили стиля официальных документов и их перевод. Перевод публицистических материалов. Перевод игры слов, маркированных средств. Перевод научных текстов. Трудности перевода технических текстов. Перевод интервью, официальных выступлений. Переводческая скоропись.

Практический курс перевода второго иностранного языка Б1.В.02

Трудоемкость в зачетных единицах:	8	6 –7 семестры
Часов (всего) по учебному плану:	288 ч	6 – 7 семестры
Лекции	нет	
Практические занятия	120 ч	6 – 7 семестры
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	96 ч	6 –7 семестры
Курсовые проекты (работы)	нет	
Экзамен	72 ч	6-7 семестры

Цель дисциплины - формирование у обучаемых языковой, речевой, коммуникативной, лингвокультурологической и переводческой компетенций в процессе письменных и устных переводов оригинальных текстов с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный. совершенствование грамматических и лексических знаний обучающихся, формированию навыков распознавания и преодоления грамматических и лексических трудностей при переводе письменном и устном с иностранного языка на русский и с русского языка на иностранный.

Основные разделы дисциплины: Понятие текста. Понятие функционального стиля языка. Варьирование передачи смысла высказывания в переводе. Основы работы со словарем. Основные стадии процесса перевода. Предпереводческий анализ. Функциональный стиль и прагматическая адаптация перевода. Сверхфразовое единство и текст как единицы перевода. Переводческие трансформации. Применение конкретных приемов перевода. Экспликация, компрессия, описание, компенсация, замены. Перевод и смысловое членение предложения. Логические связи между предложениями в переводе. Регулярные и окказиональные соответствия. Омонимы, относительные межъязыковые синонимы сходного вида, паронимы в переводе. Синонимы и антонимы в переводческой практике. Редактирование текста перевода. Подстили стиля официальных документов и их перевод. Перевод публицистических материалов. Перевод игры слов, маркированных средств. Перевод научных текстов. Трудности перевода технических текстов. Перевод интервью, официальных выступлений.

Письменный перевод первого иностранного языка Б1. В.03

Трудоёмкость в зачетных единицах:	10	5 – 7 семестры
Часов (всего) по учебному плану:	360 ч	5 – 7 семестры
Лекции	нет	
Практические занятия	168 ч	5 – 7 семестры
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	156 ч	5 – 7 семестры
Курсовые проекты (работы)	16 ч	7 семестр
Экзамен	36 ч	7 семестр

Цель дисциплины- формирование у студентов профессиональной переводческой компетенции в условиях межкультурного общения, позволяющими им в дальнейшем осуществлять письменный перевод текстов с английского языка на русский и с русского языка на английский

Основные разделы дисциплины. Перевод текстов общественно-политического, экономического, юридического, исторического, культурологического, военного и научно-технического характера. Представленные тексты следующих стилей: публицистического, научно-популярного и газетного. Грамматические трудности перевода: актуальное членение предложений, компрессия, развертывание, перевод временных форм перфекта, модальных глаголов, причастий и причастных оборотов, инфинитива и инфинитивных оборотов, герундия и герундиальных оборотов, форм страдательного залога, сослагательного наклонения, артиклей, сложных предложений. Лексические трудности перевода: достижение эквивалентного перевода, перевод слов и словосочетаний, перевод терминов, безэквивалентной лексики, интернациональной лексики, фразеологических оборотов. Реферирование текстов. Использование различных источников информации. Правила работы со словарями, справочниками, специальной литературой, поисковыми интернет-системами и интернет-ресурсами.

Устный последовательный перевод первого иностранного языка Б1.В.04

Трудоемкость в зачетных единицах:	12	5 – 8 семестры
Часов (всего) по учебному плану:	432 ч	5 – 8 семестры
Лекции	нет	
Практические занятия	236 ч	5 – 8 семестры
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	160 ч	5 – 8 семестры
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0	5-7 семестры
Экзамен	36 ч	8 семестр

Цель дисциплины - подготовка специалистов, обладающих речевыми, межкультурными и специальными умениями и навыками, представляющими им практическую возможность осуществлять устный перевод в широких сферах международной, политической, экономической, общественной, научной и культурной жизни.

Основные разделы дисциплины: Перевод текстов общественно-политического характера: «Выборы», «Общество», «Преступление и наказание», «Образование», «Средства массовой информации», «Терроризм», «Глобальный миропорядок», «Внешняя политика», «Бизнес», «Экономика». Перевод речей политических деятелей. Устный перевод текстов, посвященных культуре языка и речи. Освоение речевых стереотипов общеполитической, макроэкономической, медицинской, процедурной, юридической и компьютерной тематики. Работа над лексикой по тематическим группам: политика, экономика, медицина, космос, спорт, банки, искусство, образование. Синтаксические тонкости перевода: перевод монорем и дирем, номинализация, членение и объединение высказываний при переводе. Лексико-семантические трансформации при переводе: конкретизация, генерализация, прием смыслового развития, антонимический перевод, целостное преобразование, компенсация, способы передачи имен собственных. Изучение следующих переводческих трудностей: анализ грамматической и синтаксической структуры текста, установления контекстуального значения слов, перевод неличных форм глагола, перевод эмфатических конструкций. Работа над языком и стилем. Снижение экспрессивности при переводе текстов публицистического стиля. Перевод экспрессивно-стилистических средств. Абзацно-фразовый перевод, последовательный перевод, перевод с листа.

Специальный перевод второго иностранного языка - Б1.В.05

Трудоемкость в зачетных единицах:	9	7 – 8 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	324 часов	7 – 8 семестр
Лекции	нет	
Практические занятия	124 ч	7 семестр 8 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	164 ч	7 семестр 8 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0 ч	7 семестр
Экзамен	36 часов	8 семестр

Цель дисциплины: формирование, развитие и совершенствование у студентов переводческих компетенций, знаний, навыков и умений, позволяющих им обеспечивать высококачественный профессиональный перевод при осуществлении информационного обмена между представителями разных стран и культур, использующих язык в различных сферах своей профессиональной деятельности. Автоматизация навыков и умений осуществления различных видов устного и письменного двустороннего перевода на практике при соблюдении литературной нормы родного и иностранного языков. различными информационными источниками.

Основные разделы дисциплины : Особенности перевода специальных текстов в профессиональных сферах. Письменный и устный перевод текстов, используемых в сфере науки и техники. Двусторонний устный и письменный перевод материалов СМИ о важных событиях современности. Различные текстовые жанры в устном и письменном переводе. Последовательный и синхронный перевод. Эквивалентный и адекватный перевод. Полный (буквальный, семантический, коммуникативный). Сокращенный (выборочный или функциональный). Правила выбора способа перевода. Прагматический аспект перевода. Учет переводческих традиций. Виды преобразования при переводе. Три основные группы приемов: лексические, грамматические, стилистические. Типы переводческих трансформаций внутри групп. Лексико-грамматические трансформации. Структурные трансформации. Стилистические аспекты перевода. Приемы и варианты перевода фразеологизмов и метафор. Эвфемизация при переводе. Понятие функциональной замены. «Ложные друзья» переводчика. Перевод реалий, безэквивалентной лексики и интернационализмов. Перевод терминов и иноязычных вкраплений. Использование различных источников информации. Правила работы со словарями, справочниками, специальной литературой, поисковыми интернет-системами и интернет-ресурсами.

*Элективные курсы по истории и культуре стран второго иностранного языка -
Б1.Ч.05.*

Б1.Ч.05.01 История и культура Германии

Трудоемкость в зачетных единицах:	2	6 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	72 ч	6 семестр
Лекции	12 ч	6 семестр
Практические занятия	12 ч	6 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	48 ч	6 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0 ч	6 семестр

Цель дисциплины: изучение истории и культуры Германии, позволяющее свободно ориентироваться в информации исторического, социального и культурного характера, расширение лингвистического и экстралингвистического кругозора для более глубокого понимания языка.

Основные разделы дисциплины: История Германии: Древние Германцы. Раннефеодальное немецкое государство; Священная Римская империя германской нации Реформация. Крестьянская война. 30-летняя война. Германия в эпоху абсолютизма. XIX век, объединение Германии. Германия в первой половине XX века; Первая мировая война; Веймарская республика; приход к власти нацистов. Германия во Второй мировой войне; послевоенное восстановление Германии. Германия во второй половине XX века. Новейшая история Германии. Культура Германии: Архитектура. Живопись. Литература. Музыка Кинематограф Традиции и обычаи. Праздники.

Б1.Ч.05.02 История и культура Испании

Трудоемкость в зачетных единицах:	2	6 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	72 ч	6 семестр
Лекции	12 ч	6 семестр
Практические занятия	12 ч	6 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	48 ч	6 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0 ч	6 семестр

Цель дисциплины: изучение истории и культуры Испании, позволяющее свободно ориентироваться в информации исторического, социального и культурного характера, расширение лингвистического и экстралингвистического кругозора для более глубокого понимания языка.

Основные разделы дисциплины: .1. Раздел История Испании

Испания: от первых поселенцев до романизации. Германское вторжение. Мусульмане в Испании. Испания с 13 века до начала Реконкисты. Испания во время правления Католических королей. Испания в 16 веке. Испания в 17 веке. Испания в 18 веке. 2.Раздел. Культура Испании. Культура Испании от первых народов-поселенцев до вторжения мусульман. Культура Испании в 13-18 веках. Культура Испании в 16-18 веках.

Б1.Ч.05.03 История и культура Франции

Трудоемкость в зачетных единицах:	2	6 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	72 ч	6 семестр
Лекции	12 ч	6 семестр
Практические занятия	12 ч	6 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	48 ч	6 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0 ч	6 семестр

Цель дисциплины: изучение основных этапов становления и развития французской государственности, а также культуры Франции, позволяющее свободно ориентироваться в информации исторического, социального и культурного характера для расширения лингвистического и экстралингвистического кругозора студентов.

Основные разделы дисциплины: Древняя Франция. Франкское королевство. Феодальная Франция. Эпоха Возрождения и Реформ. Образование французского централизованного государства. Франция в эпоху революций. Народное восстание 14 июля 1789г. Свержение монархии. Установление якобинской диктатуры. Франция в период Реставрации и империй. Наполеон I. Первая реставрация 1814 г. «Сто дней» Наполеона. Ватерлоо. Вторая реставрация Бурбонов. Революция 1830 г. и свержение династии Бурбонов. Июльская монархия 1830-1847 гг. и революция 1848 г. Вторая республика. Государственный переворот. Третья республика. Франко-прусская война. Парижская коммуна. Франция в XX-XXI веках. Первая мировая война. Вторая мировая война. Движение Сопротивления. Четвертая республика. Пятая республика. Современная Франция. Архитектура, живопись, скульптура. Кино, театр, музыка, литература. Франкофония. Религия Система образования. Традиции и национальная символика Франции.

Элективные курсы по физической культуре - Б1.Ч.06

Трудоемкость в зачетных единицах:		1 – 6 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	328 часов	1 – 6 семестр
Лекции	нет	
Практические занятия	32 часа 48 часов 66 часов 66 часов 66 часов 50 часов	1 семестр 2 семестр 3 семестр 4 семестр 5 семестр 6 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	нет	
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет		1 – 6 семестр

Цель дисциплины: правильное использование методов физического воспитания и укрепления здоровья, готовность к достижению должного уровня физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности.

Основные разделы дисциплины: Практические занятия на выбор: Спортивные секции Специальная медицинская группа

Основы социолингвистики - Б1.В.ДВ.03.01

Трудоемкость в зачетных единицах:	3	2 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	108 ч	2 семестр
Лекции	16 ч	2 семестр
Практические занятия	16 ч	2 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	40 ч	2 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Экзамен	36 ч	2 семестр

Цель дисциплины: изучение того, как используют язык люди, составляющие то или иное общество, и как влияют на развитие языка изменения в обществе, в котором существует данный язык.

Основные разделы дисциплины: Объект, предмет, задачи и методы социолингвистики. Понятийный аппарат социолингвистики: народ, общество, коллектив, социальная роль, макро- и микросоциолингвистика, идиом. История зарождения социолингвистики, место общественной функции языка в трудах лингвистов. Основные направления исследований отечественных и зарубежных лингвистов, основные положения их трудов. Специфика исследований в России. Языки различных периодов становления общества: первобытнообщинного строя, древнейших и древних государств, принципы их изучения, феодального периода развития общества, их особенности. Диалектное разнообразие в период феодализма, примеры. Языки и языковые отношения в эпоху формирования наций. Становление национального языка. Национальный язык и его дифференциация Структура национального языка. Диалект, социолект, арг, жаргон, литературный язык. Литературный язык и его организация. Кодификация и нормализация языка. Функциональные стили литературного языка. Понятие литературно-языковой нормы. Вариативность нормы. Пуристические тенденции в разных странах. Понятие языкового контакта, классификация. Адстрат, субстрат, суперстрат. Акцент. Пиджины и креольские языки. Билингвизм, диглоссия, полилингвизм. Понятие контактной вариантологии языка. Исчезающие языки. Языковая устойчивость Классификация языков с точки зрения их устойчивости. Деятельность международных организаций по сохранению языкового разнообразия. Языковая ситуация и языковая политика. Понятие и типология языковых ситуаций в мире. Количественные и качественные параметры языковой ситуации. Типология видов языковой политики. Конструктивная и деструктивная языковая политика. Языковое планирование, языковое прогнозирование, индивидуальная языковая политика. Примеры типов языковой политики в разных странах мира. Языковая политика в РФ, Закон РФ о языках. Официальный, государственный язык. Язык титульной нации. Выбор языка обучения.

Социология языка - Б1.В.ДВ.03.02

Трудоемкость в зачетных единицах:	3	2 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	108 ч	2 семестр
Лекции	16 ч	2 семестр
Практические занятия	16 ч	2 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	40 ч	2 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Экзамен	36 ч	2 семестр

Цель дисциплины: изучение общественной обусловленности возникновения, развития и функционирования языка и его активной роли в жизни общества.

Основные разделы дисциплины: История изучения общественной функции языка. Объект, предмет и задачи социологии языка. Понятийный аппарат социологии языка и методы ее изучения: опрос, интервью, включенное интервью, др., специфика их проведения, методы сбора и обработки материала. История зарождения социологии языка, идеи французской социолингвистической школы, Пражской лингвистической школы, американская социолингвистика, современные исследования зарубежных исследователей. Работы отечественных ученых по изучению языка революции, новое учение о языке Н.Я. Марра, направления социолингвистических исследований в начале 21 века Национальный язык и языковые контакты. Национальность и нация. Многонациональные государства Понятие статуса языка. Понятие социальной идентичности. Стандартный язык. Диалект. Билингвизм, полилингвизм, Диглоссия. Материнский язык. Родной язык. Языковые контакты: классификация. Экстремальные ситуации языковых контактов. История и примеры пиджинов, их характерные особенности. Пиджины в современном мире, пути их развития. Креольские языки. Смешанные языки. Адстрат, субстрат, суперстрат. Акцент.. Языковые варианты. Полинациональные языки в современном мире. Классификация языков с точки зрения их устойчивости. Деятельность международных организаций по сохранению языков. Языковая политика. Язык и власть. Статус языка и политика. Конструктивная и деструктивная языковая политика. Языковое планирование, языковое прогнозирование, индивидуальная языковая политика Примеры типов языковой политики в разных странах мира. Закон РФ о языках. Официальный, государственный язык. Язык титульной нации. Языковые конфликты. Следствия языковых конфликтов. Нейтрализация языковых конфликтов Язык как инструмент власти Отражение социальной иерархии общества в лингвистических практиках Межличностная коммуникация. Анализ речевого взаимодействия. Различные теории межличностной коммуникации.

Дискурсивный анализ - Б1.В.ДВ.04.01

Трудоемкость в зачетных единицах:	2	3 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	72 ч	3 семестр
Лекции	16 ч	3 семестр
Практические занятия	16 ч	3 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	40 ч	3 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0	3 семестр

Цель дисциплины: изучение общественной обусловленности возникновения, развития и функционирования языка и его активной роли в жизни общества.

Основные разделы дисциплины: выявление социального контекста, стоящего за устной или письменной речью, исследование взаимосвязи между языком и социальными процессами. Дискурс как один из основных объектов лингвистики. Истоки и история. Текст и дискурс. Текст и лингвистика текста. Междисциплинарный характер исследований дискурса. Трактовка понятия «дискурс» в современных работах. Методы анализа дискурса: лингвистический, социолингвистический, прагматический, когнитивный. Методика контент-анализа. Характеристики и архитектура текста. Межфразовые связи и отношения. Конституирующие характеристики текста. Связность, цельность, модальность, локативность. Архитектура текста: абзац, сверхфразовое единство, их возможные соотношения. Понятие межфразовых связей и отношений и средства их реализации. Понятие актуального членения. Данное-новое, тема-рема. Типы тема-рематической связи в тексте. Анализ текстов с позиции теории актуального членения. Интеграция и завершенность текста. Роль названия текста в формировании его завершенности. Примеры интеграции и завершенности текстов. Макроструктура дискурса и ее составляющие. Трактовка понятия «дискурс» в современных работах. Макроструктура дискурса и ее составляющие: абзацы, группы реплик в диалоге, топик, сценарии, схемы. Различные подходы к определению вышеуказанных понятий. Способы существования дискурсов. Понятие дискурса в работах Т. ван Дейка. Грамматические и просодические явления, подверженные действию дискурсивных факторов. Дискурсивные слова. Интертекстуальность. Понятие и аспекты изучения. Возможные подходы к понятию интертекстуальности в лингвистике и семиотике. Интертекстуальность в Интернете. Понятие гипертекста. Анализ текстов с позиций интертекстуальности. Типология дискурса. Основные и частные типы дискурса. Устный и письменный дискурс. Научный, новостной медицинский дискурс. Рекламный и политический дискурс. Их характерные особенности. Примеры. Возможные подходы к анализу политического дискурса. Работа Дж. Лакоффа «Метафоры, которыми мы живем».

Онтология дискурса - Б1.В.ДВ.04.02

Трудоемкость в зачетных единицах:	2	3 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	72 ч	3 семестр
Лекции	16 ч	3 семестр
Практические занятия	16 ч	3 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	40 ч	3 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0	3 семестр

Цель дисциплины: знакомство с основными понятиями, терминологическим аппаратом, направлениями и методами изучения дискурса и текста.

Основные разделы дисциплины: Деятельностная парадигма в теории речевой коммуникации. Единица речевой коммуникации. Речевой акт. Различные подходы к его описанию. Текст как коммуникативный объект. Речевая коммуникация как системный процесс. Междисциплинарный характер исследований дискурса. Трактовка понятия «дискурс» в современных работах. Методы анализа дискурса: лингвистический, социолингвистический, прагматический, когнитивный. Методика контент-анализа. Функции текста в коммуникации. Коммуникативное содержание текста. Качественная характеристика текста. Компоненты состава текста. Структура текста. Общий закон организации текста. Межфразовые связи и отношения. Конституирующие характеристики текста. Связность, цельность, модальность, локативность., информативность, членимость, автосемантия, ретроспекция, проспекция, интегративность. Архитектоника текста: абзац, сверхфразовое единство, их возможные соотношения. Понятие межфразовых связей и отношений. Языковые средства реализации этих связей. Интеграция и завершенность текста. Роль названия текста в формировании его завершенности. Примеры интеграции и завершенности текстов. Макроструктура дискурса и ее составляющие. Трактовка понятия «дискурс» в современных работах. Макроструктура дискурса и ее составляющие: абзацы, группы реплик в диалоге, топик, сценарии, схемы. Способы существования дискурсов. Понятие дискурса в работах Т. ван Дейка, Р.Водак, В.И.Карасика и др. Дискурсивные слова. Интертекстуальность: понятие и аспекты изучения. Возможные подходы к понятию интертекстуальности в лингвистике и семиотике. Интертекстуальность в Интернете. Понятие гипертекста. Анализ текстов с позиций интертекстуальности. Типология дискурса. Основные и частные типы дискурса. Политический дискурс, характерные особенности и примеры. Возможные подходы к анализу политического дискурса. Работа Дж. Лакоффа «Метафоры, которыми мы живем». Коммуникативные постулаты Г.П. Грайса. Понятие языковой личности. Коммуникативные стратегии языковой личности.

История мирового искусства - Б1.В.ДВ.05.01

Трудоемкость в зачетных единицах:	2	4 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	72 ч	4 семестр
Лекции	16 ч	4 семестр
Практические занятия	16 ч	4 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	40 ч	4 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0	4 семестр

Цель дисциплины: дать студентам представление о развитии и специфических особенностях истории развития западноевропейского и русского искусства с древнейших времён до рубежа 20-21 веков, показать связь с основными направлениями развития мирового и отечественного изобразительного искусства и архитектуры в контексте культурных эпох обозначенного периода.

Основные разделы дисциплины: Искусство Древнего мира: Египет, Двуречье, Древняя Греция, Древний Рим. Скульптура Древнего Египта, Древней Греции высокой классики. Скульптура и живопись времён Македонского. Искусство принципата Августа. Архитектура изоб. искусство времён готики во Франции и Германии. Архитектура и изоб. искусство Византии. Монументальное искусство Византии. Синтез архитектуры и скульптуры в готике Франции и Германии. Искусство эпохи Возрождения: итальянское и Северное Возрождение. Искусство эпохи Возрождения: архитектура, скульптура, живопись. Искусство 17 века: реализм, классицизм, барокко. Творчество Веласкеса. Французская архитектура классицизма 17 века. Творчество Давида, Энгра, Делакруа. Реализм искусства Западной Европы середины 19 века. Искусство эпохи Просвещения и романтизма 1-й пол. 19 века. Искусство Западной Европы середины 19 века. Характеристика импрессионизма. Скульптура Родена. Живопись и новый язык искусства 19 века. Особенности неореализма в творчестве Манцу, Гуттузо и Кремера. Основные направления в живописи XX века. Пути развития искусства 20 века.

Особенности развития русского искусства в контексте истории мировой культуры. Искусство славян и скифов. Искусство Древней Руси 10- 14 вв. Роль Рублёва и Грека в становлении московской иконописи. Древнерусская живопись 17 века. Мастера Оружейной палаты. Отечественное искусство и культура 18-19 вв. Своеобразие русского авангарда. Характеристика основных направлений искусства в культуре социалистического государства 1917 – 1930 гг. Станковое и агитационно-массовое искусство первых лет Октября. Искусство портрета в советской живописи. Отечественное искусство 1930 – 1990-х гг

Мировые цивилизации и мировые культуры - Б1.В.ДВ.05.02

Трудоемкость в зачетных единицах:	2	4 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	72 ч	4 семестр
Лекции	16 ч	4 семестр
Практические занятия	16 ч	4 семестр
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	40 ч	4 семестр
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0	4 семестр

Цель дисциплины: изучение мирового цивилизационного и культурного опыта развития человечества

Основные разделы дисциплины: Основы мировой культуры и мировых цивилизаций. Формирование и развитие теории цивилизаций. Ранние цивилизации и цивилизации античности. Первобытность. Виды культур. Византийская цивилизация. Цивилизации средневекового Запада и Востока. Эпохи Возрождения, Реформации, Просвещения. Индустриальная и постиндустриальная цивилизации. Российская модель цивилизационного развития

Бизнес курс первого иностранного языка - ФТД.01

Трудоемкость в зачетных единицах:	2 з.е.	7 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	72 ч	7 семестр
Лекции		7 семестр
Практические занятия	32 ч	7 семестр
Лабораторные работы	-	-
Самостоятельная работа	40 ч	7 семестр
Курсовые проекты (работы)	-	-
Зачет	0 ч	7 семестр

Цель дисциплины: формирование навыка использования иностранного языка в деловой и будущей профессиональной коммуникации.

Основные разделы дисциплины: Диалогические и монологические высказывания. Времена. Причастие I. Причастие II. Глаголы «to have to», «to be to». Устные темы: Public holidays and celebrations, Marketing, Sports, Contract, Business visits). Условные предложения. Сложное дополнение. Герундий. Устные темы: The City, Medicine and health, Contract (Time of delivery, Payment), Theatres and cinemas, Contract(guarantees, packing, marking, insurance). Времена. Артикли и притяжательные местоимения. Согласование времен. Косвенная речь. Устные темы: Government and politics, Great Britain, Progress and problems, Carriage of goods). Модальные глаголы. Модальный глагол «need». Условные предложения. Страдательный залог. Сложное подлежащее. Устные темы: Education, Agents, On management and managers, Radio and television, International Business)

Терминология в сфере энергетики - ФТД.02

Трудоемкость в зачетных единицах:	2 з.е.	8 семестр
Часов (всего) по учебному плану:	72 ч	8 семестр
Лекции		8 семестр
Практические занятия	28 ч	8 семестр
Лабораторные работы	-	-
Самостоятельная работа	44ч	8 семестр
Курсовые проекты (работы)	-	-
Зачет	0 ч	8 семестр

Целью освоения дисциплины является формирование у обучающихся навыков межкультурной коммуникативной компетенции для осуществления переводческой деятельности в области профессиональной коммуникации.

Основные разделы программы включают следующие темы: Тема 1. Basic concepts of electricity. Тема 2. The Nature of electricity. Types of electricity. Тема 3. History of power engineering. Тема 4. Energy resources. Renewables/non-renewables. Тема 5. Power engineering equipment. Тема 6. Power stations. Тема 7. Wind and solar power engineering.

В рамках предложенных тем отрабатываются лексико-грамматические навыки устного и письменного перевода в сфере энергетики, формируется терминологический запас слов на основе текстов энергетической тематики.

Практический курс третьего иностранного языка (испанский язык) - ФТД.03

Трудоемкость в зачетных единицах:	12	5,6,7,8 семестры
Часов (всего) по учебному плану:	432 часа	5,6,7,8 семестры
Лекции	нет	
Практические занятия	240 часов	5,6,7,8 семестры
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	120 часов	5,6,7,8 семестры
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0	5,6,7,8 семестры
Экзамен	нет	

Цель дисциплины: является формирование способности и готовности к межкультурной коммуникации устной и письменной речи на третьем иностранном языке в рамках своей профессиональной деятельности (по профилю обучения), а также формирование коммуникативной компетенции как способности и готовности осуществлять общение на испанском языке в устной и письменной формах в разнообразных речевых ситуациях.

Основные разделы дисциплины: Фонетическая система. Имя существительное. Местоимения в испанском языке. Прилагательные в испанском языке. Наречия. Артикли. Глагол. Времена Изъявительного наклонения испанского языка. Повелительное наклонение.

Темы: Личные данные. Знакомство. Как поживаешь? Чем занимаешься? Рабочий день.

Предприятие. Empresa Intermed. Empresa seat. En mi despacho. Современная женщина.

Увлечения. Жизнь такова. Опера. Проекты. Адреса. Иностранные языки. Университет.

Моя квартира. Искусство. Спорт. Лето. Домашние дела.

Практический курс третьего иностранного языка (немецкий язык) - ФТД.03

Трудоемкость в зачетных единицах:	12	5,6,7,8 семестры
Часов (всего) по учебному плану:	432 часа	5,6,7,8 семестры
Лекции	нет	
Практические занятия	240 часов	5,6,7,8 семестры
Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	120 часов	5,6,7,8 семестры
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0	5,6,7,8 семестры
Экзамен	нет	

Цель дисциплины: является формирование способности и готовности к межкультурной коммуникации устной и письменной речи на третьем иностранном языке в рамках своей профессиональной деятельности (по профилю обучения), а также формирование коммуникативной компетенции как способности и готовности осуществлять общение на немецком языке в устной и письменной формах в разнообразных речевых ситуациях.

Основные разделы дисциплины: 1) Корректировочный вводно-фонетический курс. Знакомство. Семья. В университете, в офисе, дома. 2) Жизнь студента. Увлечения. Выбор профессии. Времена года. 3) Календарь. Даты. Праздники. Иностранные языки. Каникулы и путешествия. Подготовка к путешествию. На железнодорожном вокзале. В аэропорту. Почта. 4) Покупки. Еда. У врача. Спорт 5) Официальное знакомство. Германия. Россия. Австрия и Швейцария. 6) Транспорт. Средства массовой информации. НТП. В отеле. На конгрессе. Грамматика: Имя существительное, склонение; Артикль; Притяжательные местоимения; Глагол; Императив; Образование перфекта; Управление глаголов; Придаточное предложение, типы; Вопросительные предложения; Модальность; Порядок слов простого и сложного предложений; Числительные; Склонение прилагательных. Сослагательное наклонение. Пассив состояния. Пассив. Наречия. Причастные обороты. Темы: Личные данные. Знакомство. Рабочий день. Предприятие. Увлечения. Путешествия. Университет, жизнь студента. Выбор профессии. Времена года, погода. Праздники. Телевидение. Проекты. Иностранные языки. Жизнь в Германии и России. Искусство. Спорт и здоровый образ жизни. Лето. Домашние дела. Домашние животные в Германии и России; Еда, привычки в еде. В ресторане, в гостях. Техника и инновационные технологии.

Литературное редактирование и переводческое реферирование- ФТД.04

Трудоемкость в зачетных единицах:	4	7,8 семестры
Часов (всего) по учебному плану:	144 ч	7,8 семестры
Лекции	нет	
Практические занятия	60	7,8 семестры

Лабораторные работы	нет	
Самостоятельная работа	84 ч	7,8 семестры
Курсовые проекты (работы)	нет	
Зачет	0	7,8 семестры
Экзамен	нет	

Цель дисциплины: ознакомление студентов с основными принципами литературного редактирования текста, формирование базовых навыков редакторской работы с текстом, ознакомление студентов с общими правилами компрессии (сжатия) текстов и с особенностями деятельности профессиональных переводчиков-референтов.

Основные разделы дисциплины: Предмет и задачи литературного редактирования. История литературного редактирования. Опыт и традиции редактирования в литературной практике русских писателей. Психологические предпосылки редактирования. Текст как объект литературного редактирования. Методика редактирования авторского материала. Главные методические процедуры анализа и правки текста. Редакторская работа с логической основой текста. Редакторская работа с композицией текста. Редакторская работа с различными функционально-смысловыми типами речи. Редакторская работа с фактической основой текста. Работа над языком и стилем публикаций. Понятия «реферат» и «реферирование». Типы рефератов по охвату источников. Особенности реферирования разных материалов. Основные этапы реферирования. Реферирование текста с учетом его особенностей. Специфика реферирования иностранных источников